

ATARI
COMPUTER 600XLTM
AND
ATARI
COMPUTER 800XLTM

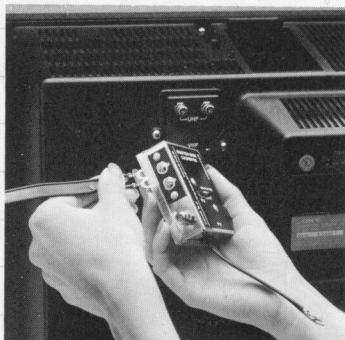
CONNECTION
INSTRUCTIONS
FOR NTSC
TV SYSTEMS

ATARI[®]

NTSC

All you need to set up your ATARI Home Computer are a television and a screwdriver. Atari provides the rest: the console, a TV switch box, a cable for connecting the computer to the television, and an AC Power Adapter.

Remove protective, clear plastic covers from around the keyboard when you unpack the computer.



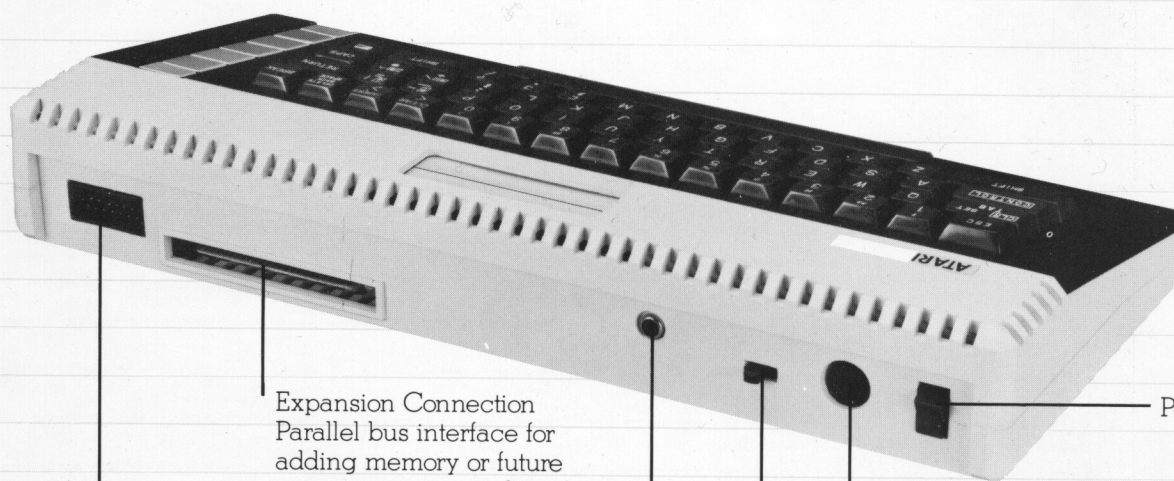
INSTALLING THE TV SWITCH BOX

1. Disconnect the antenna or cable TV line from your television set and reconnect it to the side of the TV Switch box labeled ANTENNA. If the antenna has a flat, twin-lead cable, connect it to the 300-OHM screw terminals on the switch box. If it's a round cable—attach it to the 75-OHM threaded connector.

2. Connect the short, twin-lead cable on the TV Switch box to the VHF connection on your TV set. If the VHF connection on your set has two screw-type terminals, secure the two cable leads to the terminals. If the VHF connection on your TV is round threaded terminals, the TV Switch Box cable must be attached to the adapter supplied with your TV set.



Connect the twin leads of the TV switch Box cable to the two screw terminals on the adapter. Then slip or screw the adapter onto the threaded terminal on your TV set, making sure that the pin in the adapter makes contact. If no VHF adapter was supplied with your TV set, you can purchase one at a video store.



Serial Input/Output Port
Connects peripheral equipment such as disk drives, program recorders and printers to your computer

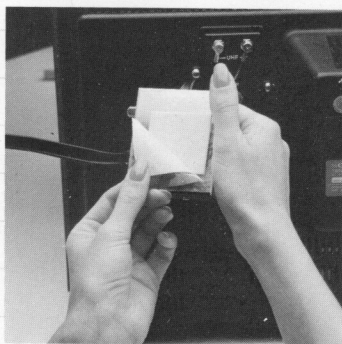
Expansion Connection
Parallel bus interface for adding memory or future accessories or peripherals into your computer system

Switch Box

Power Input

TV Channel Switch
Selects channel 2 or channel 3 for the clearest picture

Power On/Off Switch

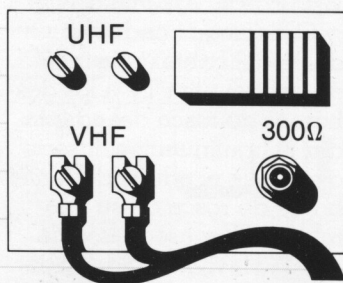


3. Peel the protective cover from the self-adhesive square on the TV Switch Box and attach it to the back of your television.

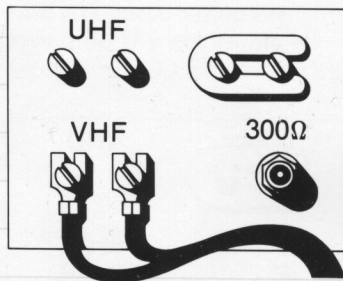
If the antenna connected to the TV Switch box uses a flat, twin-lead cable, you are now finished installing the TV Switch Box; go to step 5.

4. If your antenna uses a round (75-OHM) cable and you did not use the adapter described in step 2, you may need to adjust your TV set so it can accept the 300-OHM signal from the TV Switch Box. Make the necessary adjustments as shown in the illustrations.

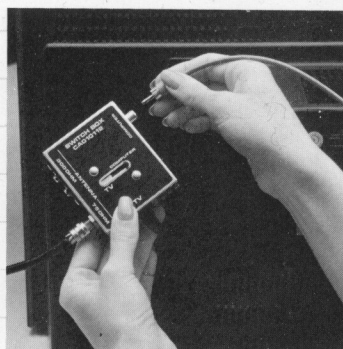
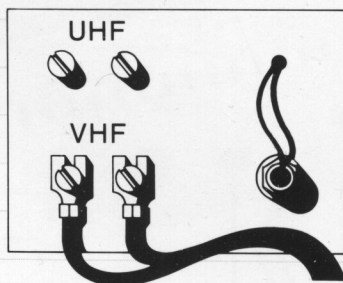
If the back of your set looks like this, push the switch to the 300-OHM (300 Ω) position.



If it looks like this, loosen the screws holding the U-shaped slider and move the slider to the position marked 300-OHM (or 300 Ω).



If it looks like this, insert the tiny wire into the hole in the center of the antenna terminal.



CONNECTING YOUR COMPUTER CONSOLE TO THE TV SWITCH BOX

5. Plug one end of the connecting cable into the terminal marked COMPUTER on the TV Switch Box. Plug the other end into the jack labeled SWITCH BOX on your computer.

6. Move the sliding switch on the TV Switch Box to the COMPUTER position. (Don't forget to slide this switch back to the TV position when you're finished using your computer and want to watch regular TV.)

7. Connect the two-pronged plug on the AC Power Adapter to an electrical outlet. The round plug slips into the POWER IN jack on the back of your computer.

8. Turn on your TV set and tune it to Channel 2 or 3—whichever channel is weakest in your area.

9. Set the Channel Select Switch on the back of the computer (next to the POWER IN jack) to the same channel. After you turn on your computer, you may need to adjust the fine-tuning knob on your TV set to improve reception.

10. Your ATARI Home Computer is now ready to use. The main power switch is located on the far right side of the rear of the console. A few seconds after you turn your computer on, you'll be greeted by the word READY from the ATARI BASIC language.

If you leave the computer on one display long enough, the colors on your TV screen begin changing periodically. This is normal and occurs to protect your TV set.

Please note that when you turn off the computer, you must wait 3 to 5 seconds before turning it back on.

NTSC

Todo lo que necesita para instalar su Ordenador ATARI es un televisor y un destornillador. Atari proporciona el resto: la consola, una caja de control para TV, un cable para conectar el ordenador al televisor, y un adaptador de corriente de C.A.

Retire los plásticos protectores transparentes del teclado al desembalar el ordenador.

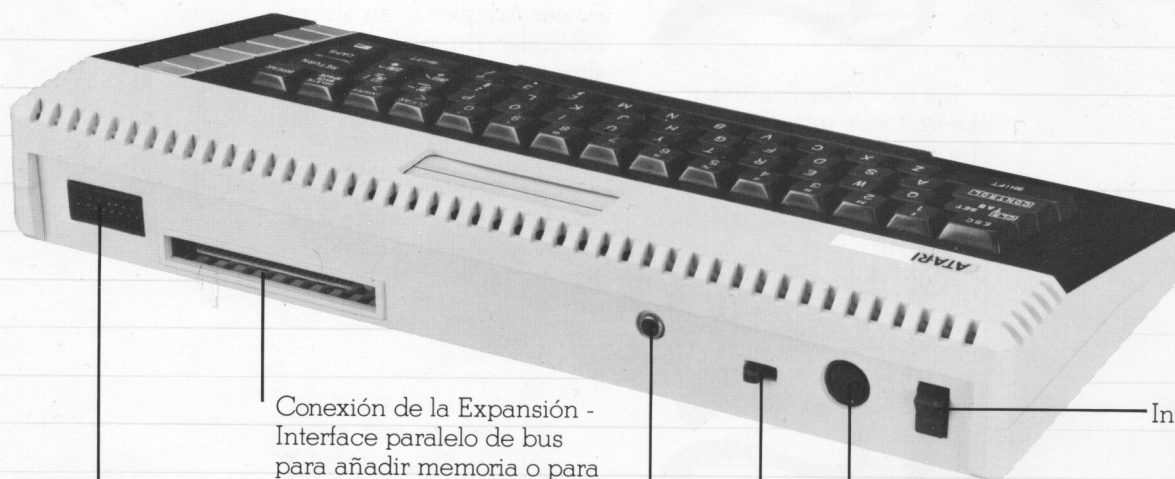


INSTALACION DE LA CAJA DE CONTROL PARA TV

1. Desconecte el cable de antena de su aparato de TV y conéctelo en el lado de la caja de control para TV, designado ANTENNA. Si la antena posee un cable plano de doble conductor, conéctelo a los bornes de rosca de 300 ohmios de la caja de control. Si se trata de un cable redondo, fíjelo a la conexión de rosca de 75 ohmios.

2. Conecte el cable corto de doble conductor de la caja de control para TV a la conexión de VHF de su aparato de TV. Si la conexión de VHF de su televisor posee dos bornes de rosca, asegure los dos conductores del cable a los bornes. Si la conexión de VHF de su TV es un borne redondo de rosca, deberá de conectar el cable de la caja de control para TV al adaptador provisto con su aparato de TV.

Conecte el conductor doble del cable de la caja de control para TV a los dos bornes de rosca del adaptador. A continuación, inserte o atornille el adaptador en el borne de rosca de su aparato de TV y asegúrese de que la clavija del adaptador haga contacto. Si su aparato de TV no tiene un adaptador de VHF, podrá adquirir uno en cualquier establecimiento de video.



Enchufe de Serie de Entrada/Salida Conecta equipos periféricos, tales como unidades de discos, grabadoras de programas e impresores a su ordenador.

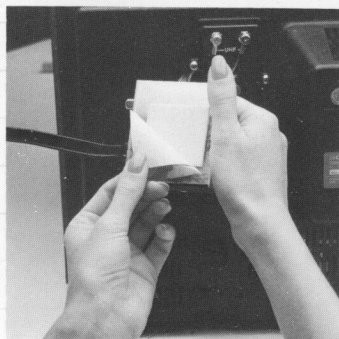
Conexión de la Expansión - Interface paralelo de bus para añadir memoria o para conectar futuros accesorios o equipos periféricos a su sistema de ordenador.

Caja de Conmutación

Interrupor de Selección de Canal de TV Selecciona el canal 2 o 3 para obtener la imagen mas clara.

Entrada de Corriente

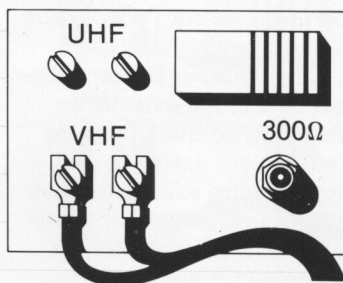
Interrupor de Conexión



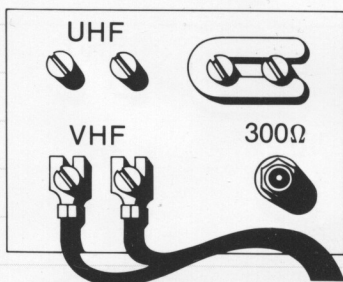
3. Quite la cubierta protectora del cuadrado auto-adhesivo situado en la caja de control para TV y péguelo en la parte posterior de su televisor.

Si la antena conectada a la caja de control para TV utiliza un cable plano de doble conductor, ha terminado ya de instalar la caja de control para TV. Pase a la instrucción número 5.

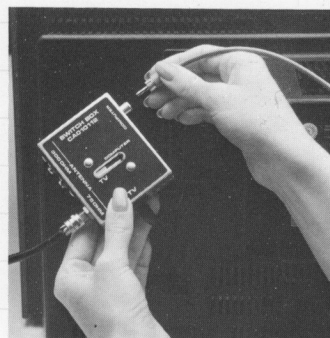
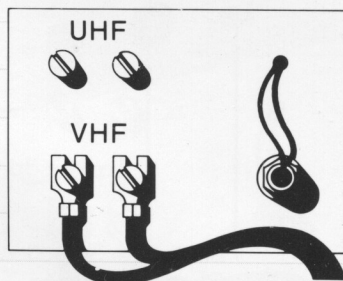
4. Si su antena utiliza un cable redondo (de 75 ohmios) y no ha usado el adaptador descrito en la instrucción número 2, es posible que deba ajustar su aparato de TV para que pueda aceptar la señal de 300 ohmios de la caja de control para TV. Haga los ajustes necesarios, tal como se indica en las ilustraciones. Si la parte posterior de su aparato de TV se parece a esta ilustración, coloque el interruptor en la posición de 300 ohmios (300Ω).



Si se parece a esta ilustración, afloje los tornillos que sujetan la unión en forma de U y colóquela en la posición de 300 ohmios (300Ω).



Si se parece a esta ilustración, inserte el pequeño alambre en el agujero situado en el centro del borne de antena.



CONEXION DE LA CONSOLA DE SU ORDENADOR A LA CAJA DE CONTROL PARA TV

5. Enchufe un extremo del cable de conexión en la toma designada COMPUTER en la caja de control para TV. Enchufe el otro extremo en la toma designada SWITCH BOX en su ordenador.

6. Coloque el interruptor de la caja de control para TV en la posición COMPUTER. (No olvide volver a colocar este interruptor nuevamente en la posición de TV cuando haya terminado de usar su ordenador y desee ver la programación regular de TV.)

7. Conecte la clavija bipolar del Adaptador de Corriente de C.A. a un enchufe de corriente eléctrica. El enchufe redondo se introduce en la toma designada POWER IN situada en la parte posterior de su ordenador.

8. Encienda su aparato de TV y sintonice el canal 2 o 3 -el que más débil sea en su área.

9. Coloque el mando de selección de canal situado en la parte posterior del ordenador (al lado de la toma POWER IN) en el mismo canal. Una vez que encienda su ordenador, puede que tenga que ajustar el botón de ajuste de imagen de su aparato de TV para mejorar la recepción.

10. Su ordenador ATARI está ahora listo para ser usado. El interruptor principal de corriente está situado a la derecha de la parte posterior de la consola.

Unos segundos después de encender su ordenador aparecerá la palabra READY del lenguaje ATARI BASIC.

Si deja usted el ordenador en una misma presentación durante algún tiempo, los colores de su pantalla de TV comenzarán a cambiar periódicamente. Esto es normal y ocurre para proteger su aparato de televisión.

Tenga en cuenta que una vez que desconecte el ordenador, deberá esperar de 3 a 5 segundos antes de volver a encenderlo.

NTSC

Pour installer votre Ordinateur Personnel ATARI, vous n'avez besoin que d'un téléviseur et d'un tournevis. Atari vous fournit le reste: la console, un boîtier de commutateur de télévision, un câble pour raccorder l'ordinateur au téléviseur et un Adaptateur de Courant Alternatif.

Enlevez les enveloppes protectrices en plastique transparent autour du clavier, lorsque vous déballez l'ordinateur.

POUR INSTALLER LE BOÎTIER-COMMUTATEUR TÉLÉVISION

1. Débranchez l'antenne ou câble de télévision de votre appareil et rebranchez l'antenne ou câble sur le côté de votre boîtier-commutateur, où vous voyez le mot ANTENNA. Si le câble d'antenne est un câble plat à deux conducteurs, raccordez-le aux bornes à vis 300-OHM sur le boîtier-commutateur. Si c'est un câble rond, raccordez-le au connecteur fileté 75-OHM.

2. Raccordez à votre téléviseur le câble court à deux conducteurs sortant du boîtier-commutateur. Si le raccordement VHF (hyperfréquences) de votre téléviseur a deux bornes à vis, fixez-y les deux conducteurs du câble. Si ce raccordement VHF est une borne fileté ronde, le câble du boîtier-commutateur doit alors être raccordé à l'adaptateur qui a été fourni avec votre appareil de télévision.

Raccordez les deux conducteurs du câble du boîtier-commutateur aux deux bornes à vis sur l'adaptateur. Ensuite, enfillez ou vissez l'adaptateur sur la borne fileté de votre téléviseur, en veillant à ce que la tige de l'adaptateur assure le contact. Si votre téléviseur vous a été fourni sans adaptateur VHF, vous pouvez vous en procurer un auprès d'un vendeur d'appareils vidéo.



Interface de bus parallèles d'extension de raccords, pour ajout de mémoire, raccords d'accessoires futurs ou de périphériques dans votre système d'ordinateur.

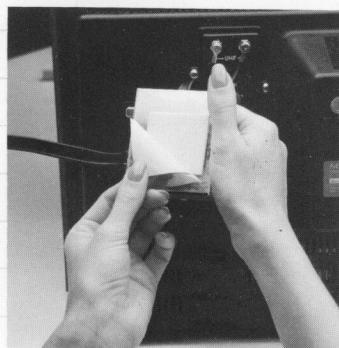
Orifice sériel Entré/Sortie Pour raccorder les équipements périphériques tels qu'unités de disques, enregistreurs d programmes et imprimuses à votre ordinateur.

Arrivée du Courant

Bouton Marche/Arrêt (Interrupteur Electrique)

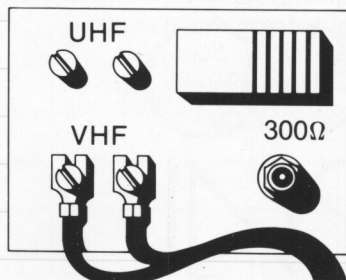
Bouton de Sélection de Chaîne Télévisée. Tournez sur la chaîne 2 ou 3 pour l'image la plus nette.

Boîtier de Commutation

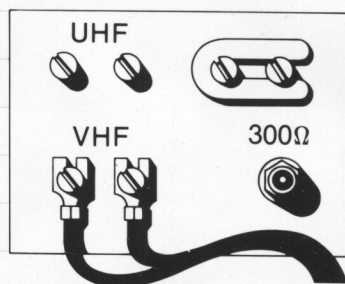


3. Enlevez la protection du carré auto-collant sur le boîtier-commutateur et fixez-le à l'arrière de votre téléviseur. Si l'antenne raccordée au boîtier-commutateur est reliée par un câble plat à deux conducteurs, vous avez maintenant terminé l'installation de la commutation de télévision. Passez au point 5.

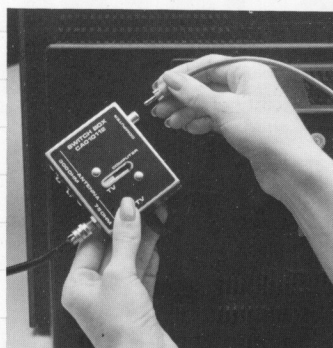
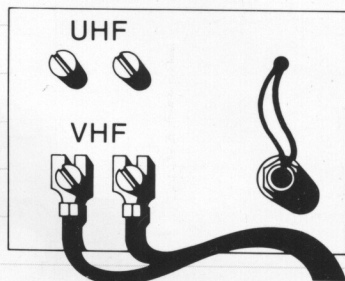
4. Si votre câble d'antenne est un câble rond (75-OHM) et que vous ne vous êtes pas servi de l'adaptateur mentionné au point 2, il vous faut peut-être régler votre téléviseur de façon à ce qu'il reçoive le signal 300-OHM venant du boîtier-commutateur. Faites les réglages nécessaires comme l'indiquent les illustrations. Si l'arrière de votre téléviseur est comme ceci (voir dessin), poussez le bouton sur la position 300-OHM (300Ω).



Si l'arrière de votre téléviseur est comme cela (voir dessin), desserrez les vis tenant le patin en forme de U et déplacez ce dernier jusqu'à la position indiquée 300-OHM (ou 300Ω).



Si par contre l'arrière de votre téléviseur est comme cela (voir dessin), insérez le fil très mince dans le trou au centre de la borne de l'antenne.



POUR RACCORDER LA CONSOLE DE VOTRE ORDINATEUR AU BOÎTIER-COMMUTATEUR TÉLÉVISION

5. Branchez une extrémité du câble de raccordement dans la borne marquée COMPUTER sur le boîtier-commutateur. Branchez l'autre extrémité dans le jack étiqueté SWITCH BOX sur votre ordinateur.

6. Déplacez le bouton-curseur sur le boîtier-commutateur jusqu'à la position COMPUTER. (N'oubliez pas de le replacer sur la position TV quand vous ne vous servez plus de votre ordinateur et que vous voulez regarder une émission de télévision.)

7. Raccordez la prise mâle à deux broches de l'Adaptateur de Courant Alternatif à une prise de courant. La prise ronde glisse dans le jack marqué POWER IN à l'arrière de votre ordinateur.

8. Mettez votre téléviseur en marche et réglez-le sur le canal 2 ou 3 — ou autre en choisissant celui qui est le plus faible dans votre région.

9. Positionnez le Bouton de Sélection de canal à l'arrière de l'ordinateur (près du jack POWER IN) sur le même canal. Une fois que vous avez mis en marche votre ordinateur, il vous faudra peut-être ajuster le réglage au moyen du bouton prévu à cet effet sur votre téléviseur pour améliorer la réception.

10. Votre Ordinateur Personnel ATARI est maintenant prêt à l'emploi. Le bouton principal d'engenchement est situé à l'extrême droite de la face arrière de la console. Quelques secondes après avoir enclenché votre ordinateur le mot READY (prêt en langage BASIC ATARI) apparaîtra sur votre écran.

Si vous gardez assez longtemps votre ordinateur fixé sur une même image, les couleurs sur votre écran de télévision vont commencer à changer régulièrement. Ceci est normal et sert à protéger votre téléviseur.

Veuillez noter qu'après avoir éteint votre ordinateur, il vous faut attendre de 3 à 5 secondes avant de le remettre en marche.

Every effort has been made to ensure the accuracy of the product documentation in the manual. However, because we are constantly improving and updating our computer software and hardware, Atari, Inc. is unable to guarantee the accuracy of printed material after the date of publication and disclaims liability for changes, errors or omissions.

No reproduction of this document or any portion of its contents is allowed without the specific written permission of Atari, Inc., Sunnyvale, CA 94086.

Toutes les mesures possibles ont été prises afin d'assurer l'exactitude de la documentation du produit dans le manuel. Toutefois, du fait de notre constante amélioration et mise à jour du logiciel et du matériel ("software" et "hardware") de notre ordinateur, Atari, Inc., ne peut garantir l'exactitude de tout matériel imprimé après la date de publication et décline toute responsabilité quant aux changements, erreurs ou omissions.

Ce document ne peut être reproduit en partie ou en totalité sans l'autorisation écrite expresse de Atari, Inc., Sunnyvale, CA 94086 USA.

Se ha hecho todo lo posible para asegurar la exactitud de la documentación del producto en el manual. No obstante, y debido a que continuamente estamos mejorando y modernizando nuestros conjuntos de programas y ordenadores, ATARI, Inc. no puede garantizar la exactitud del material impreso después de la fecha de publicación, y no se hace responsable por cambios, errores u omisiones.

Se prohíbe la reproducción de este documento o de cualquier parte de su contenido sin el consentimiento escrito de ATARI, Inc. Sunnyvale, California 94086.



A Warner Communications Company

ATARI, Inc. International Division
P.O. Box 427, Sunnyvale, CA 94086
ATARI and Design, Reg. U.S. Pat & Tm. Off.
©1983 Atari Inc.
All Rights Reserved
Imprimé à Hong Kong
C062228 REV B